

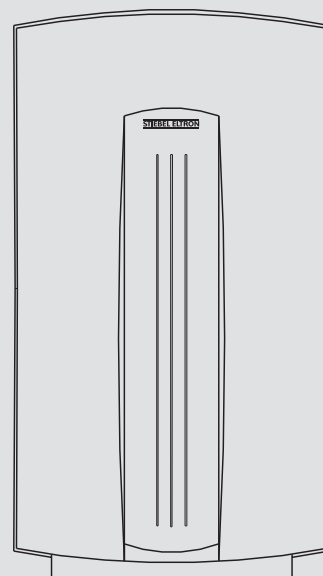
**BEDIENUNG UND INSTALLATION
OPERATION AND INSTALLATION
UTILISATION ET INSTALLATION
OPERACIÓN E INSTALACIÓN
OBSŁUGA I INSTALACJA
ЭКСПЛУАТАЦИЯ И УСТАНОВКА**

الاستعمال والتركيب

Hydraulisch gesteuerter Kompakt-Kleindurchlauferhitzer | Hydraulically controlled compact small instantaneous water heater | Petit chauffe-eau instantané compact à gestion hydraulique | Minicalentador instantáneo compacto de control hidráulico | Hydraulicznie sterowany kompaktowy mały ogrzewacz przepływowy | Компактный малогабаритный проточный водонагреватель с гидравлическим управлением |

سخان المياه الفوري الصغير ذو التحكم الهيدروليكي

- » DHC 3
- » DHC 4
- » DHC 6
- » DHC 8
- » DHC 6 U



STIEBEL ELTRON

СПЕЦИАЛЬНЫЕ УКАЗАНИЯ

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

1.	Общие указания	67
1.1	Указания по технике безопасности	67
1.2	Другие обозначения в данной документации	67
1.3	Единицы измерения	67
2.	Техника безопасности	67
2.1	Использование по назначению	67
2.2	Общие указания по технике безопасности	67
2.3	Знак технического контроля	68
3.	Описание устройства	68
4.	Настройки	68
5.	Чистка, уход и техническое обслуживание	68
6.	Поиск и устранение проблем	68

УСТАНОВКА

7.	Техника безопасности	69
7.1	Общие указания по технике безопасности	69
7.2	Предписания, стандарты и положения	69
8.	Описание устройства	69
8.1	Комплект поставки	69
8.2	Принадлежности	69
9.	Подготовительные мероприятия	69
9.1	Место монтажа	69
9.2	Заводские настройки	70
10.	Монтаж	70
10.1	Варианты а только для DHC 3, DHC 4, DHC 6, DHC 8	72
10.2	Завершение монтажа	73
11.	Ввод в эксплуатацию	73
11.1	Первый ввод в эксплуатацию	73
11.2	Повторный ввод в эксплуатацию	73
12.	Вывод из эксплуатации	74
13.	Поиск и устранение неисправностей	74
14.	Техническое обслуживание	74
15.	Технические характеристики	75
15.1	Размеры и подключения	75
15.2	Электрическая схема	76
15.3	Повышение температуры	76
15.4	Рабочие диапазоны	76
15.5	Характеристики энергопотребления	77
15.6	Таблица параметров	77

ГАРАНТИЯ

**ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ И УТИЛИЗАЦИЯ
ШАБЛОН ДЛЯ МОНТАЖА (НАХОДИТСЯ ВНУТРИ
ЭТОГО РУКОВОДСТВА)**
СПЕЦИАЛЬНЫЕ
УКАЗАНИЯ

- Детям старше 3 лет, а также лицам с ограниченными физическими, сенсорными и умственными способностями, не имеющим опыта и не владеющим информацией о приборе, разрешено использовать прибор только под присмотром других лиц или после соответствующего инструктажа о правилах безопасного пользования и потенциальной опасности в случае несоблюдения этих правил. Не допускать шалостей детей с прибором. Дети могут выполнять чистку прибора и те виды технического обслуживания, которые обычно производятся пользователем, только под присмотром взрослых.
- Смеситель может нагреваться до температуры более 60 °С. При температуре воды на выходе выше 43 °С существует опасность обваривания.
- Прибор не предназначен для подачи воды в душ (режим душа).
- Прибор должен отключаться от сети с размыканием всех контактов не менее 3 ММ на всех полюсах.
- Напряжение сети должно совпадать с указанным на табличке.
- Прибор нужно подключить к защитному проводу.
- Прибор должен быть подключен к стационарной электрической проводке.
- Закрепить прибор, как описано в главе «Установка / Монтаж».
- Убедиться, что давление не превышает максимально допустимого (см. главу «Технические характеристики / Таблица параметров»).
- При опорожнении прибора следовать указаниям главы «Установка / Техническое обслуживание / Опорожнение прибора».

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

1. Общие указания

Главы «Специальные указания» и «Эксплуатация» предназначены для пользователя и специалиста.

Глава «Установка» предназначена для специалиста.



Указание

Перед началом эксплуатации следует внимательно прочитать данное руководство и сохранить его. При необходимости передать настоящее руководство следующему пользователю.

1.1 Указания по технике безопасности

1.1.1 Структура указаний по технике безопасности



СИГНАЛЬНОЕ СЛОВО Вид опасности

Здесь приведены возможные последствия несоблюдения указания по технике безопасности.

► Здесь приведены мероприятия по предотвращению опасности.

1.1.2 Символы, вид опасности

Символ	Вид опасности
	Травма
	Поражение электрическим током
	Ожог (ожог, обваривание)

1.1.3 Сигнальные слова

СИГНАЛЬНОЕ СЛОВО	Значение
ОПАСНОСТЬ	Указания, несоблюдение которых приводит к серьезным травмам или к смертельному исходу.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	Указания, несоблюдение которых может привести к серьезным травмам или к смертельному исходу.
ОСТОРОЖНО	Указания, несоблюдение которых может привести к травмам средней тяжести или к легким травмам.

1.2 Другие обозначения в данной документации



Указание

Общие указания обозначены приведенным рядом с ними символом.

► Следует внимательно прочитать тексты указаний.

Символ	Значение
	Материальный ущерб (повреждение оборудования, косвенный ущерб и ущерб окружающей среде)
	Утилизация устройства

► Этот символ указывает на необходимость выполнения определенных действий. Описание необходимых действий приведено шаг за шагом.

1.3 Единицы измерения



Указание

Если не указано иное, все размеры приведены в миллиметрах.

2. Техника безопасности

2.1 Использование по назначению

Прибор предназначен для подогрева водопроводной воды и может обслуживать одну или несколько точек отбора.

Прибор предназначен для бытового использования. Для его безопасного обслуживания пользователю не требуется проходить инструктаж. Возможно использование прибора не только в быту, но и, например, на предприятиях малого бизнеса, при условии соблюдения тех же условий эксплуатации.

Любое иное или не указанное в настоящем руководстве использование данного устройства считается использованием не по назначению. Использование по назначению подразумевает соблюдение требований настоящего руководства, а также руководств к используемым принадлежностям.

2.2 Общие указания по технике безопасности



ОСТОРОЖНО! Обваривание

Смеситель может нагреваться до температуры более 60 °C. При температуре воды на выходе выше 43 °C существует опасность обваривания.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ травма

Детям старше 3 лет, а также лицам с ограниченными физическими, сенсорными и умственными способностями, не имеющим опыта и не владеющим информацией о приборе, разрешено использовать прибор только под присмотром других лиц или после соответствующего инструктажа о правилах безопасного пользования и потенциальной опасности в случае несоблюдения этих правил. Не допускать шалостей детей с прибором. Дети могут выполнять чистку прибора и те виды технического обслуживания, которые обычно производятся пользователем, только под присмотром взрослых.



Материальный ущерб
Пользователь должен обеспечить защиту прибора и смесителя от замерзания.

2.3 Знак технического контроля

См. заводскую табличку с паспортными данными на приборе.



Евразийское соответствие

Данный прибор соответствует требованиям безопасности технического регламента Таможенного союза и прошел соответствующие процедуры подтверждения соответствия.

3. Описание устройства

Включение компактного проточного нагревателя с гидравлическим управлением производится системой гидравлического управления.

Прибор нагревает воду непосредственно у точки отбора, когда это нужно. Малая длина трубопровода до точки отбора обеспечивает низкий уровень потерь энергии и воды.

Производительность подготовки горячей воды зависит от температуры холодной воды, мощности нагрева и расхода.

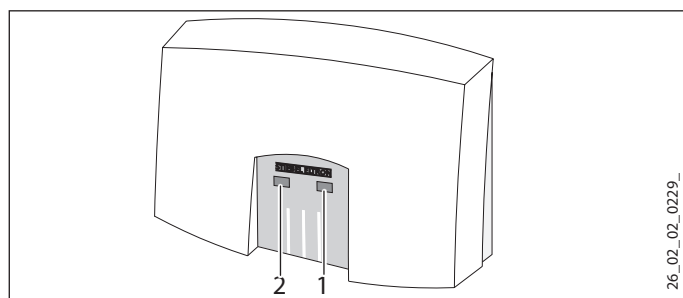
Система с трубчатым нагревательным элементом пригодна для мягкой воды.

Прибор оснащен устройством защиты от перегрева.

4. Настройки

Автоматическое включение системы нагрева происходит непосредственно после открывания крана горячей воды на смесителе, подаваемая вода нагревается.

Расход, необходимый для включения прибора, см. главу «Технические характеристики»



- 1 Лампа «Мощность» («Power»)
- 2 Лампа «Перегрев» («Overheating»)



Указание

При перегреве прибора включается лампа «Перегрев» («Overheating»).

Изменять температуру воды можно с помощью смесителя.

Повысить температуру

- Снизить расход воды, прикрыв кран смесителя.

Снизить температуру

- Приоткрыть кран или добавить холодную воду.

После отключения подачи воды

См. главу «Ввод в эксплуатацию / Повторный ввод в эксплуатацию».

5. Чистка, уход и техническое обслуживание

- Не использовать абразивные или едкие чистящие средства. Для ухода за прибором и очистки корпуса достаточно влажной тканевой салфетки.
- Необходимо регулярно проверять смесители. Известковые отложения на изливе смесителя можно удалить с помощью имеющихся в продаже средств для удаления накипи.
- Безопасность электрической части должен регулярно проверять специалист.

6. Поиск и устранение проблем

Проблема	Причина	Способ устранения
Прибор не включается, несмотря на полностью открытый кран горячей воды.	На прибор не подается напряжение.	Проверить предохранители электрической сети в здании.
	В арматуре скопилось накипь или грязь.	Необходимо очистить и / или удалить известковый налет из арматуры.
	Водоснабжение отключено.	Удалить воздух из прибора и трубопровода подачи холодной воды (см. главу «Настройки»).
Нет горячей воды, горит лампа «Перегрев» («Overheating»).	Прибор перегрелся, процесс нагрева прерван. Расход воды очень незначителен.	Необходимо шире приоткрыть кран смесителя. После остывания прибор включится автоматически.

Если невозможно устранить эту неисправность самостоятельно, нужно пригласить специалиста. Чтобы специалист смог оперативно помочь, следует сообщить ему номер прибора с заводской таблички (000000-0000-000000).

ДНС... №: 000000-0000-000000

УСТАНОВКА

7. Техника безопасности

Установка, ввод в эксплуатацию, а также техническое обслуживание и ремонт прибора должны производиться только квалифицированным специалистом.

7.1 Общие указания по технике безопасности

Безупречная работа прибора и безопасность эксплуатации гарантируются только при использовании соответствующих оригинальных принадлежностей и оригинальных запчастей.



Материальный ущерб

Необходимо учитывать максимально допустимое значение температуры подачи. При более высоких температурах подачи возможно повреждение прибора.

7.2 Предписания, стандарты и положения



Указание

Необходимо соблюдать все национальные и региональные предписания и положения.

Диапазон жесткости воды

Диапазон жесткости воды не должен превышать показатели, приведенные в главе «Технические характеристики / Таблица параметров».

8. Описание устройства

8.1 Комплект поставки

В комплект поставки прибора входят:

- Кабельный герметизирующий ввод
- Соединительные патрубки
- Плоские уплотнения
- 2 крепежных шурупа 4 x 35 и дюбеля
- Подкладная шайба
- Шаблон для монтажа находится внутри этого руководства
- Трубы подключения в сборе (только на DHC 6 U)
- 2 винта с шестигранной головкой (только на DHC 6 U)

8.2 Принадлежности

Напорная арматура

- WKMD – арматура для кухни настенная с двумя ручками
- WBMD - арматура для ванной настенная с двумя ручками

9. Подготовительные мероприятия

- Тщательно промыть водопроводную систему.

Водопроводные работы

- Установка предохранительного клапана не требуется.
- Объемный расход
- Необходимо убедиться, что объемный расход (см. главу «Технические характеристики / Таблица параметров») достаточен для включения прибора.
- Если раздаточный вентиль полностью открыт, но объемный расход остается ниже необходимого для включения прибора, следует повысить давление в водопроводной системе.



Материальный ущерб

Запрещено использование нагревателей труб.

Разрешенные материалы для водопроводных труб

- Линия подачи холодной воды:
труба из горячеоцинкованной стали, нержавеющей стали, меди или пластика
- Трубопровод горячей воды:
труба из нержавеющей стали или из меди



Материальный ущерб

Запрещено использование систем пластиковых труб для горячей воды.

Смесители

Необходимо использовать подходящий смеситель (см. главу «Описание прибора / Принадлежности»). Запрещено использовать безнапорные смесители.

9.1 Место монтажа

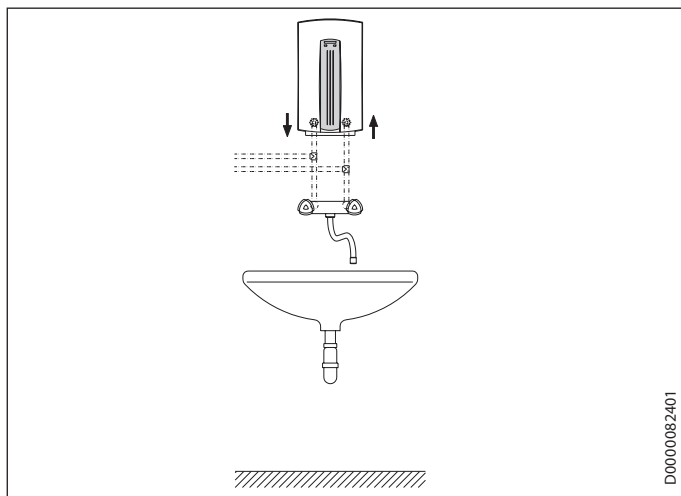


Материальный ущерб

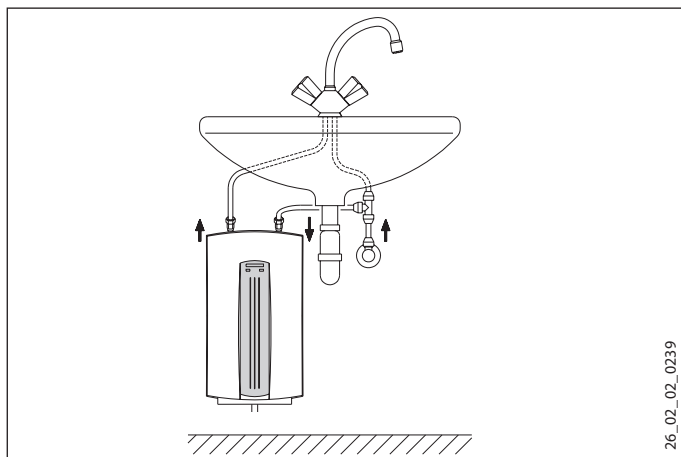
Прибор разрешается устанавливать только в отапливаемом помещении.

- Устанавливать прибор следует вертикально, в непосредственной близости от точки отбора воды.

Для установки над раковиной DHC 3, DHC 4, DHC 6, DHC 8



Для установки под раковиной DHC 6 U



9.2 Заводские настройки

Комплектация прибора при поставке предполагает:

DHC 3, DHC 4, DHC 6, DHC 8

- Электроподключение сверху при скрытой проводке
- Подключение к водопроводу скрытой установки

DHC 6 U

- Elektroanschluss unten, Aufputz-Installation
- Wasseranschluss Aufputz-Installation

10. Монтаж

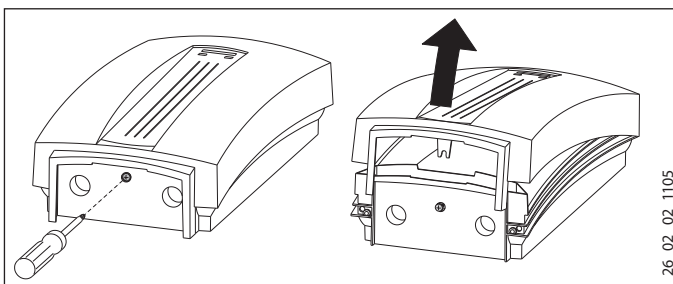


Указание

- Смонтировать прибор на стене. Стена должна обладать достаточной несущей способностью.

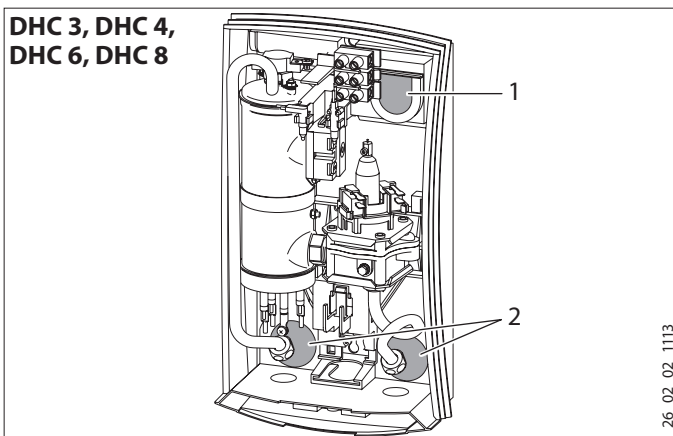
В данной главе описаны способы монтажа, соответствующие заводским настройкам прибора.

Другие способы а приборов DHC 3, DHC 4, DHC 6 и DHC 8 см. главу «Варианты монтажа».



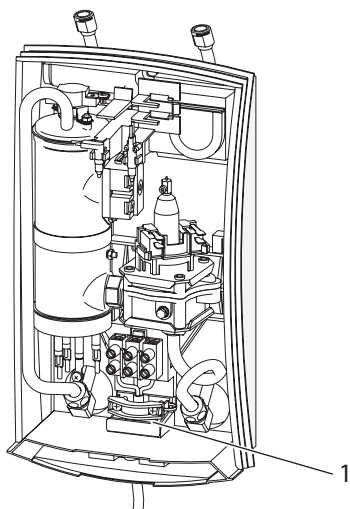
- Вывернуть винт крепления крышки на два оборота.
- Снять переднюю крышку прибора по направлению вперед.

**DHC 3, DHC 4,
DHC 6, DHC 8**



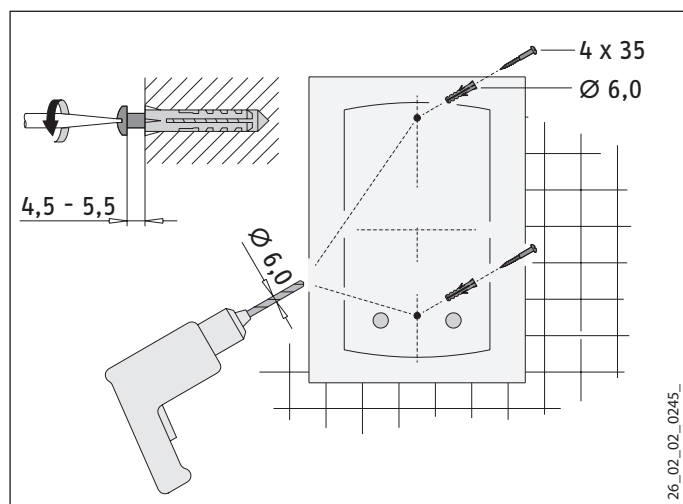
- 1 Электроподключение сверху
 - 2 Подключение воды со скрытым монтажом
- Прорезать или чисто пробить необходимые проходные отверстия на задней стенке прибора. При необходимости использовать напильник.

DHC 6 U



D0000033915

1 Электроподключение снизу



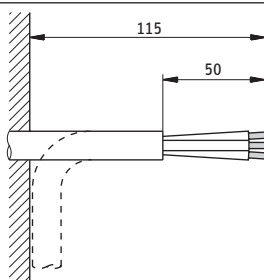
26_02_02_0245_

- Разметить места сверления отверстий при помощи шаблона для монтажа.
- Просверлить отверстия и вставить подходящие дюбели.

Указание: При замене прибора DHC данные отверстия можно использовать повторно. Для верхнего отверстия использовать прилагаемую подкладную шайбу большего размера.

- Оба крепежных шурупа завинтить на указанную глубину.

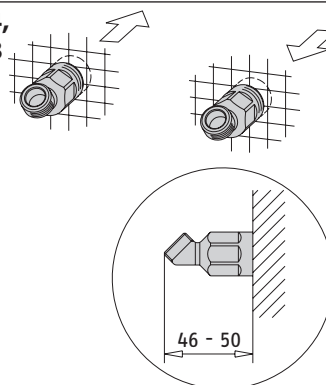
DHC 3, DHC 4, DHC 6, DHC 8



26_02_02_0252_

- Подвести питающий кабель.

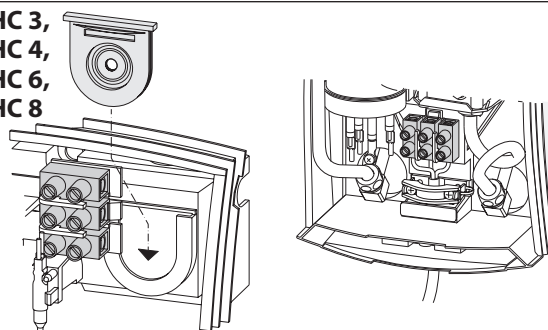
DHC 3, DHC 4, DHC 6, DHC 8



26_02_02_0242_

- Ввинтить оба соединительных патрубка. При этом соблюдать глубину их установки.

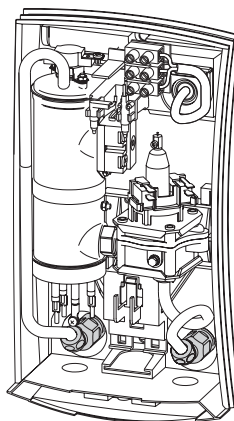
DHC 3, DHC 4, DHC 6, DHC 8



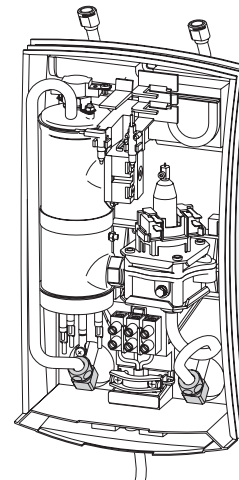
D0000033916

- В кабельном герметизирующем вводе прорезать отверстие, соответствующее диаметру выбранного питающего кабеля.
- Установить кабельный герметизирующий ввод на задней стенке прибора.
- Пропустить питающий кабель через заднюю стенку прибора.

DHC 3, DHC 4, DHC 6, DHC 8



DHC 6 U



D0000033917

- Установить заднюю стенку прибора, повесив ее на шурупы и сместив по направлению вниз.
- DHC 3, DHC 4, DHC 6, DHC 8: Подключить соединительные трубки к соединительным патрубкам, используя плоские уплотнители.
- Выровнять прибор и затянуть крепежные шурупы.

Подключение к сети электропитания



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ поражение электрическим током
Все работы по электрическому подключению и установке необходимо производить в соответствии с инструкцией.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ поражение электрическим током
► Проверить подключение прибора к защитному проводу.
Подключение к электросети допустимо только в неразъемном исполнении и при наличии съемной кабельной втулки. Прибор должен отключаться от сети с размыканием всех контактов не менее 3 мм на всех полюсах.



Материальный ущерб
Следует соблюдать данные на заводской табличке. Напряжение сети должно совпадать с указанным на табличке.

- Подключить питающий кабель к соединительной клемме (см. главу «Техническая характеристика / Электрическая схема»).

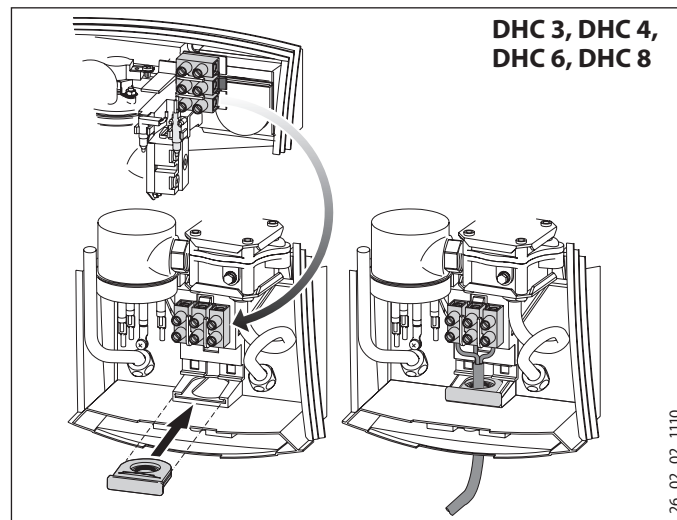
10.1 Варианты а только для DHC 3, DHC 4, DHC 6, DHC 8

- Электроподключение открытое верхнее
- Электроподключение открытое нижнее
- Подключение к водопроводу открытого монтажа
- Сделать необходимые проходные отверстия на задней стенке прибора, их расположение см. главу «Технические характеристики / Размеры и соединения». При необходимости использовать напильник.

Электроподключение открытое верхнее

- Прорезать отверстие, соответствующее диаметру выбранного соединительного кабеля, в кабельном герметизирующем вводе (расположение подключений см. главу «Технические характеристики»).
- Установить кабельный герметизирующий ввод на задней стенке прибора.
- Пропустить питающий кабель через заднюю стенку прибора.

Электроподключение открытое нижнее



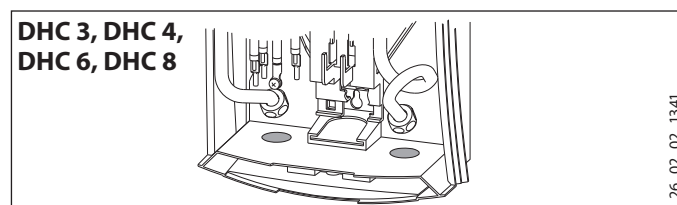
- Нажать снизу фиксаторы для крепления соединительной клеммы сети и вынуть клемму.
- Соединительную клемму переместить с верхней части прибора в нижнюю, закрепить ее под фиксатором.



Указание
Гибкие провода не должны мешать дифференциальному реле давления.
► Гибкие провода уложить сбоку, между дифференциальным реле давления и задней стенкой прибора.

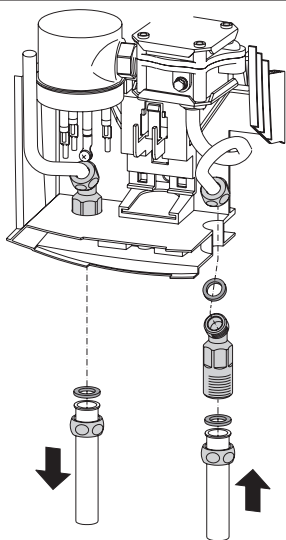
- В кабельном герметизирующем вводе прорезать отверстие, соответствующее диаметру выбранного питающего кабеля.
- Установить кабельный герметизирующий ввод на задней стенке прибора.
- Пропустить питающий кабель через заднюю стенку прибора.

Подключение к водопроводу открытого монтажа



- Прорезать или чисто пробить необходимые проходные отверстия на задней стенке прибора. При необходимости использовать напильник.

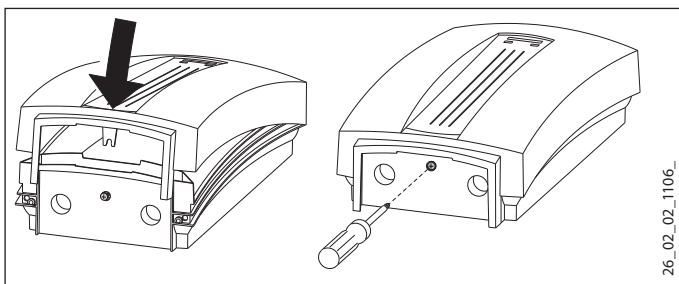
**DHC 3, DHC 4,
DHC 6, DHC 8**



26_02_02_1108_

- ▶ Вставить соединительные патрубки в отверстия на задней стенке прибора, подключить их к соединительным трубкам прибора, используя плоские уплотнители.
- ▶ Подключить соединительные трубки смесителя к соединительным патрубкам, используя плоские уплотнители.

10.2 Завершение монтажа

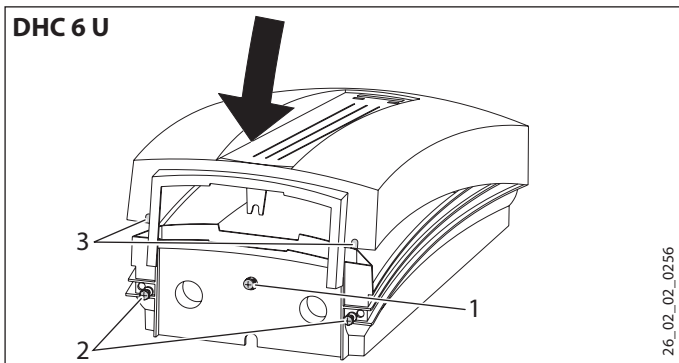


26_02_02_1106_

- ▶ Установить крышку прибора.
- ▶ Закрепить крышку прибора с помощью винта.

Вариант фиксации крышки только для DHC 6 U

Если расстояние между прибором и полом незначительное, то винты с шестигранными головками, входящие в комплект поставки, можно использовать для фиксации крышки.



26_02_02_0256_

- 1 Стандартный крепежный шуруп
- 2 Винты с шестигранной головкой
- 3 Разметка для отверстий

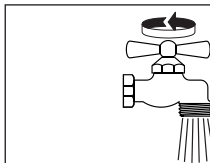
- ▶ Вывинтить стандартный винт.
- ▶ Завинтить винты с шестигранной головкой.
- ▶ Прорезать или чисто пробить проходные отверстия на крышке прибора. При необходимости использовать напильник.

11. Ввод в эксплуатацию



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ поражение электрическим током
Ввод прибора в эксплуатацию может осуществляться только специалистом при условии соблюдения правил техники безопасности.

11.1 Первый ввод в эксплуатацию



on



on

26_02_05_0087

- ▶ Многократно открывать и закрывать все подключенные раздаточные краны до тех пор, пока из водопроводной сети и прибора не выйдет весь воздух.
- ▶ Выполнить проверку герметичности.
- ▶ Подать сетевое напряжение.
- ▶ При необходимости отрегулировать расход таким образом, чтобы температура воды на выходе составляла ок. 35 - 40 °C.
- ▶ Проверить работу прибора.

Передача устройства

- ▶ Объяснить пользователю принцип работы устройства и ознакомить его с правилами использования устройства.
- ▶ Указать пользователю на возможные опасности, особенно на опасность обваривания.
- ▶ Передать данное руководство.

11.2 Повторный ввод в эксплуатацию



Материальный ущерб
После отключения водоснабжения выполнить повторный ввод прибора в эксплуатацию, следуя приведенной ниже пошаговой инструкции, в противном случае возможно повреждение системы нагрева.

- ▶ Обесточить прибор с помощью предохранителя.
- ▶ Открыть вентиль смесителя на одну минуту, пока из прибора и линии подачи холодной воды не будет удален весь воздух.
- ▶ Возобновить подачу сетевого напряжения.

- См. главу «Первый ввод в эксплуатацию»

12. Вывод из эксплуатации

- ▶ Полностью обесточить прибор с размыканием контактов на всех полюсах.
- ▶ Опорожнить прибор, см. главу «Техническое обслуживание».

13. Поиск и устранение неисправностей

Проблема	Причина	Способ устранения
Дифференциальное реле давления, несмотря на полностью открытый вентиль горячей воды, не включает нагрев.	Загрязнен сетчатый фильтр дифференциального реле давления.	Очистить сетчатый фильтр дифференциального реле давления.
	Слишком малый объемный расход.	Увеличить объемный расход, см. главу «Техническое обслуживание».
Не поступает горячая вода, при этом четко слышен процесс срабатывания дифференциального реле давления.	Предохранительное устройство ограничения температуры отключило прибор из соображений безопасности.	Устранить причину неисправности. Обесточить прибор и сбросить давление в водопроводе. Повторно включить предохранительное устройство ограничения температуры, см. главу «Техобслуживание».
	Нагревательная система заизвестковалась, предохранительное устройство ограничения температуры сработало из-за аккумуляции тепла.	Заменить нагревательную систему.
	Неисправна нагревательная система.	Заменить нагревательную систему.

14. Техническое обслуживание



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ поражение электрическим током
При любых работах необходимо полное отключение прибора от сети!

Опорожнение прибора

Для проведения работ по техобслуживанию или для защиты от замерзания пользователь может опорожнить прибор.

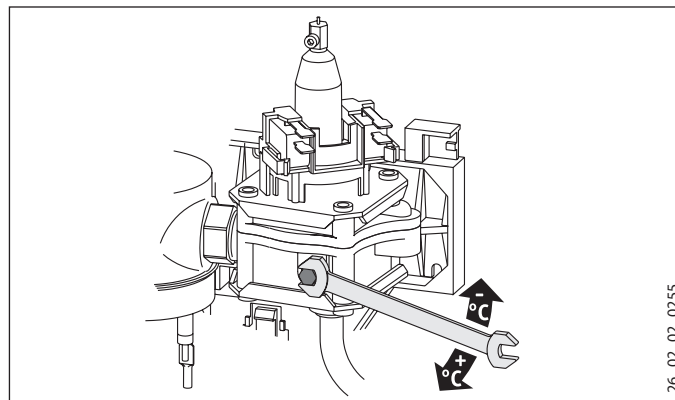


ОПАСНОСТЬ обваривание
При опорожнении прибора может вытекать горячая вода.

- ▶ Закрывать запорный вентиль в трубопроводе подачи холодной воды.
- ▶ Открыть все раздаточные вентили.
- ▶ Отсоединить электрический разъем.
- ▶ Отсоединить трубопроводы подачи воды от прибора.

Регулировка расхода

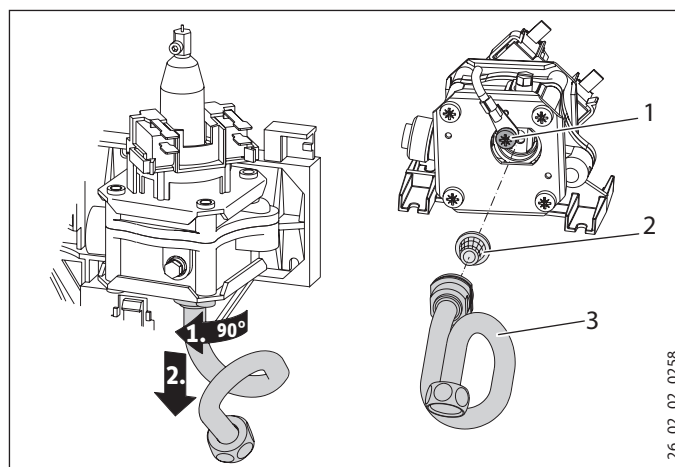
Если температура не достигает необходимого уровня, можно снизить объемный расход. Тем самым повысится температура нагрева.



- ▶ Отрегулировать расход с помощью юстировочного винта таким образом, чтобы температура воды на выходе соответствовала указанной в главе «Технические характеристики / Таблица параметров».

Очистить сетку

Встроенное сито можно прочистить, демонтировав соединительную трубку для подачи холодной воды.



- 1 Винт заземления
- 2 Ситечко
- 3 Соединительная трубка холодной воды

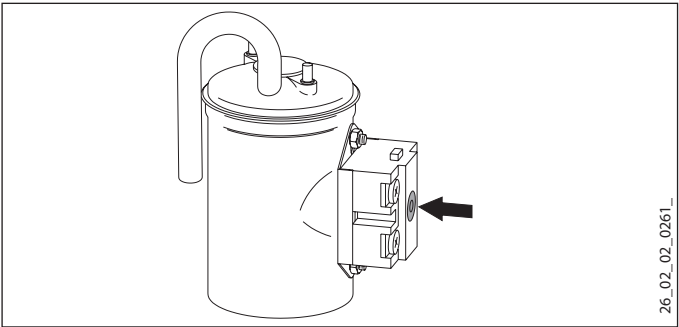
- ▶ Вывернуть винт заземления, выполнив прим. два оборота.
- ▶ Отвинтить соединительную трубку холодной воды, повернув при этом дифференциальное реле давления на 90° и сместив его вниз.
- ▶ Очистить или при необходимости заменить сетчатый фильтр.
- ▶ Собрать отдельные детали в обратном порядке.



Материальный ущерб
Обязательно затянуть винт заземления.

Активация предохранительного ограничителя температуры

После устранения неполадки можно выполнить активацию предохранительного устройства ограничения температуры.



- Обесточить прибор и стравить давление в водопроводе. Повторно нажать кнопку включения предохранительного устройства ограничения температуры.

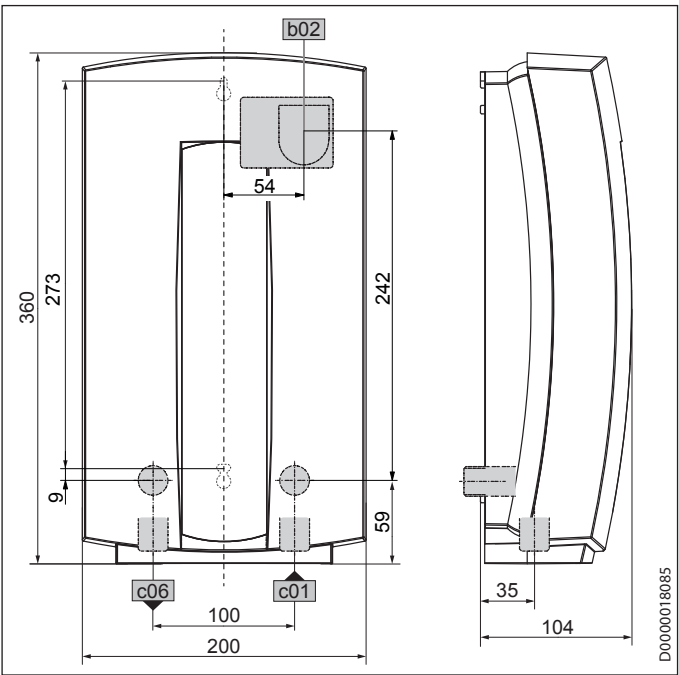
Хранение прибора

- Хранить демонтированный прибор в отапливаемом помещении, поскольку в приборе всегда находятся остатки воды, которые могут замерзнуть и повредить его.

15. Технические характеристики

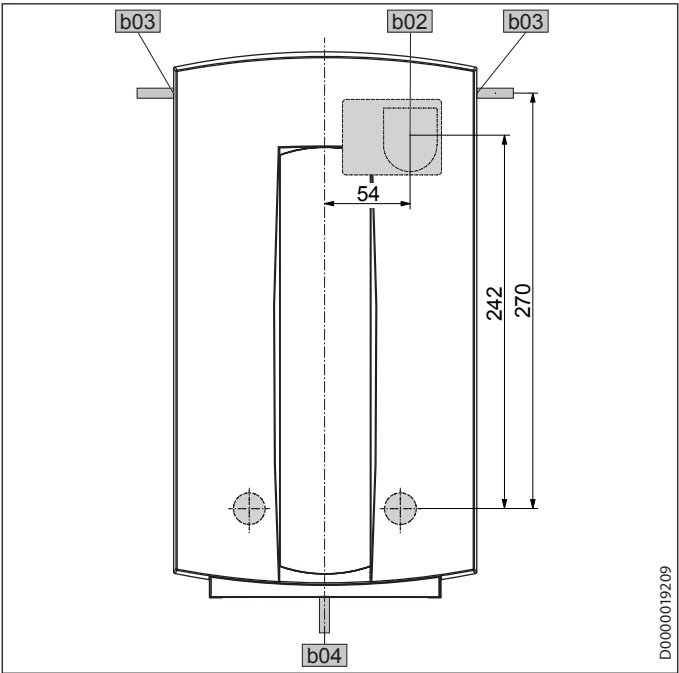
15.1 Размеры и подключения

ДНС 3, ДНС 4, ДНС 6, ДНС 8



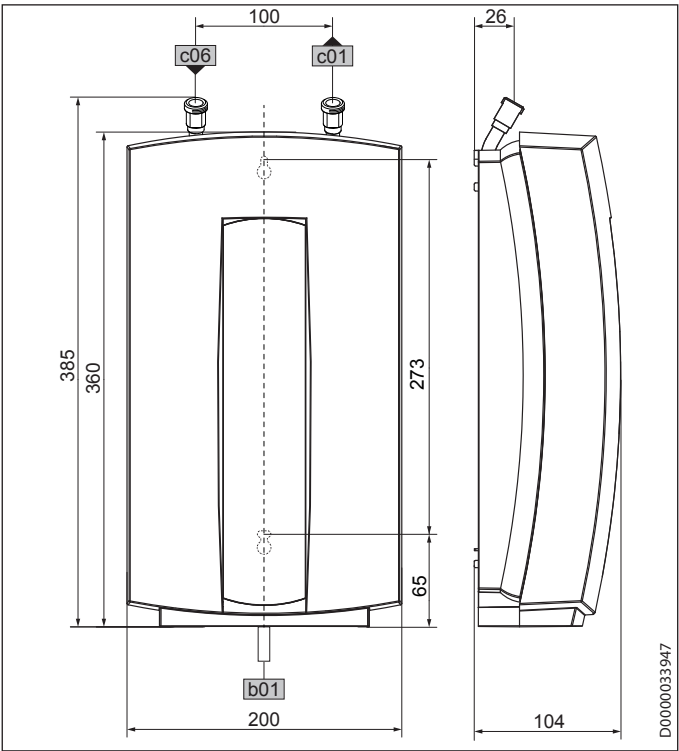
b02	Ввод для электропроводки 1		
c01	Подвод холодной воды	Наружная резьба	G 1/2 A
c06	Выпуск горячей воды	Наружная резьба	G 1/2 A

Варианты подключения ДНС 3, ДНС 4, ДНС 6, ДНС 8



b02	Ввод для электропроводки 1		
c01	Подвод холодной воды	Наружная резьба	G 1/2 A
c06	Выпуск горячей воды	Наружная резьба	G 1/2 A

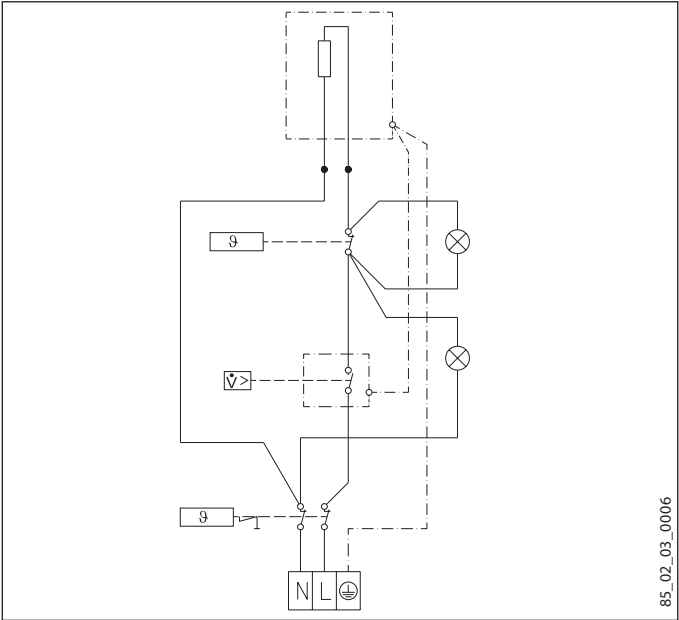
ДНС 6 U



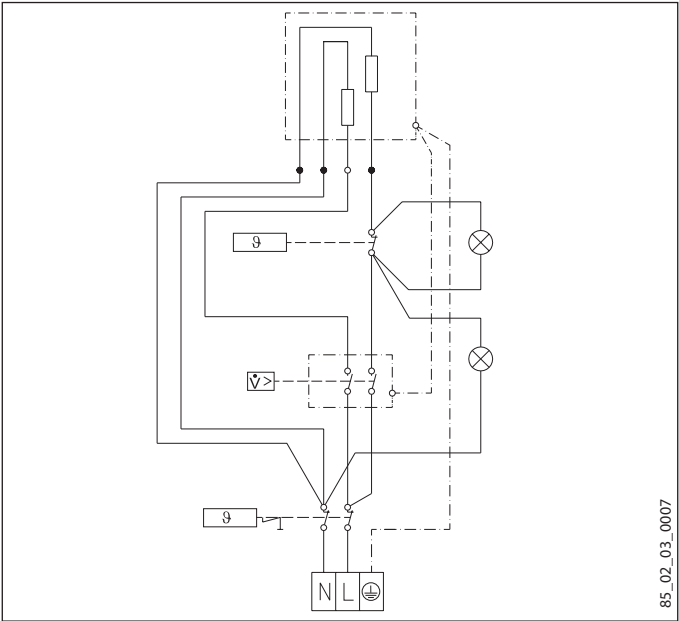
b01	Ввод для электрических кабелей		
c01	Подвод холодной воды	Наружная резьба	G 3/8 A
c06	Выпуск горячей воды	Наружная резьба	G 3/8 A

15.2 Электрическая схема

DHC 3, DHC 4
1-фазн. /N/PE ~ 220 — 240 В

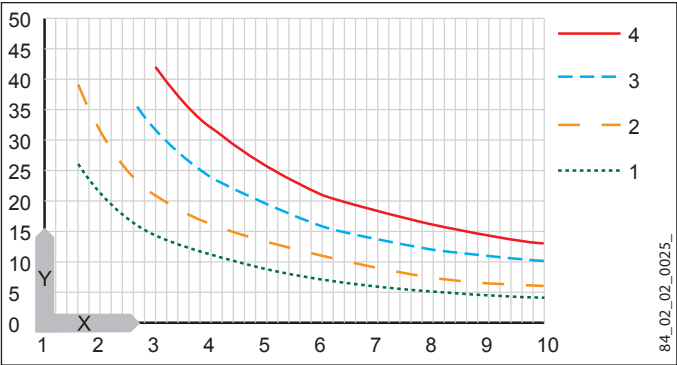


DHC 6, DHC 8, DHC 6 U
1-фазн. /N/PE ~ 220 ... 240 В



15.3 Повышение температуры

При напряжении 230 В достигаются следующие значения повышения температуры:



- x Объемный расход в л/мин
Y Повышение температуры в K
1 3,0 кВт
2 4,4 кВт
3 6,6 кВт
4 8,8 кВт

Beispiel	DHC 4 mit 4,4 kW
Durchflussmenge	2,5 l/min
Temperaturerhöhung	25 K
Kaltwasserzulauftemperatur	10 °C
Auslauftemperatur	35 °C

15.4 Рабочие диапазоны

См. главу «Таблица параметров».

15.5 Характеристики энергопотребления

Технические характеристики изделия: Стандартный водонагреватель (в соответствии с регламентом EC № 812/2013 и 814/2013)

		DHC 3	DHC 4	DHC 6	DHC 8	DHC 6 U
		073478	073715	073480	073481	073479
Производитель		STIEBEL ELTRON	STIEBEL ELTRON	STIEBEL ELTRON	STIEBEL ELTRON	STIEBEL ELTRON
Профиль нагрузки		XXS	XXS	XXS	XS	XXS
Класс энергоэффективности		A	A	A	A	A
Энергетический КПД	%	37	37	36	39	36
Годовое потребление электроэнергии	кВт*ч	505	505	522	477	522
Уровень звуковой мощности	дБ(А)	15	15	15	15	15
Особые указания по измерению эффективности		Нет	Нет	Нет	Нет	Нет
Суточное потребление электроэнергии	кВт*ч	2,360	2,360	2,460	2,200	2,460

15.6 Таблица параметров

		DHC 3	DHC 4	DHC 6	DHC 8	DHC 6 U
		073478	073715	073480	073481	073479
Электрические характеристики						
Номинальное напряжение	В	220 230 240	220 230 240	220 230 240	220 230 240	220 230 240
Номинальная мощность	кВт	2,7 3,0 3,3	4,0 4,4 4,8	6,0 6,6 7,2	8,0 8,8 9,6	6,0 6,6 7,2
Номинальный ток	А	12,2 13,0 13,4	18,1 19,1 20,8	27,2 28,6 30,0	36,3 38,2 40,0	27,2 28,6 30,0
Предохранитель	А	16	20	30	40	30
Частота	Гц	50/60	50/60	50/60	50/60	50/60
Поперечное сечение провода	мм ²	1,5	2,5	4	6	4
Макс. полное сопротивление сети Z max согласно стандарту DIN EN 61000-3-11	Ω	0,47	0,47	0,32	0,24	0,32
Фазы		1/N/PE	1/N/PE	1/N/PE	1/N/PE	1/N/PE
Пределы рабочего диапазона						
Макс. допустимое давление	МПа	1	1	1	1	1
Испытательное давление	МПа	1,1	1,1	1,1	1,1	1,1
Соединения						
Подключение к водопроводу		G 1/2 A	G 1/2 A	G 1/2 A	G 1/2 A	G 3/8 A
Требования к качеству водопроводной воды						
Содержание солей щелочно-земельных металлов	моль/м ³					2,6
Общая жесткость (H ₂ O)	°dH					14
Параметры						
Макс. допустимая температура подачи	°C	30	25	30	25	25
Вкл	л/мин	> 1,6	> 1,6	> 2,6	> 3,0	> 2,6
Потеря давления при объемном расходе	МПа	0,025	0,025	0,025	0,03	0,025
Объемный расход при потере давления	л/мин	1,6	1,6	2,6	3,0	2,6
Мощность по горячей воде	л/мин	1,7	2,5	3,7	5,0	3,7
Δθ при подаче	К	25	25	25	25	25
Гидравлические характеристики						
Номинальная емкость	л	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5
Модификации						
Конструкция		Закрытый	Закрытый	Закрытый	Закрытый	Закрытый
Конструкция закрытого типа		X	X	X	X	X
Монтаж над раковиной		X	X	X	X	
Монтаж под раковиной						X
Степень защиты (IP)		IP24	IP24	IP24	IP24	IP24
Класс защиты		1	1	1	1	1
Материал напорного резервуара		Медь	Медь	Медь	Медь	Медь
Генератор тепла системы отопления		Трубчатый нагревательный элемент	Трубчатый нагревательный элемент	Трубчатый нагревательный элемент	Трубчатый нагревательный элемент	Трубчатый нагревательный элемент
Крышка и задняя панель		Пластмасса	Пластмасса	Пластмасса	Пластмасса	Пластмасса
Цвет		белый	белый	белый	белый	белый
Размеры						
Высота	мм	360	360	360	360	360
Ширина	мм	200	200	200	200	200
Глубина	мм	104	104	104	104	104
Вес						
Вес	кг	2	2,1	2,4	2,4	2,4



Указание

Прибор соответствует требованиям стандарта IEC 61000-3-12.

Гарантия

Приборы, приобретенные за пределами Германии, не подпадают под условия гарантии немецких компаний. К тому же в странах, где продажу нашей продукции осуществляет одна из наших дочерних компаний, гарантия предоставляется исключительно этой дочерней компанией. Такая гарантия предоставляется только в случае, если дочерней компанией изданы собственные условия гарантии. За пределами этих условий никакая гарантия не предоставляется.

На приборы, приобретенные в странах, где ни одна из наших дочерних компаний не осуществляет продажу нашей продукции, никакие гарантии не распространяются. Это не затрагивает гарантий, которые могут предоставляться импортером.

Защита окружающей среды и утилизация

Внесите свой вклад в охрану окружающей среды. Утилизацию использованных материалов следует производить в соответствии с национальными нормами.

Deutschland

STIEBEL ELTRON GmbH & Co. KG
Dr.-Stiebel-Straße 33 | 37603 Holzminden
Tel. 05531 702-0 | Fax 05531 702-480
info@stiebel-eltron.de
www.stiebel-eltron.de

Verkauf

Kundendienst

Ersatzteilverkauf

Tel. 05531 702-110 | Fax 05531 702-95108 | info-center@stiebel-eltron.de
Tel. 05531 702-111 | Fax 05531 702-95890 | kundendienst@stiebel-eltron.de
Tel. 05531 702-120 | Fax 05531 702-95335 | ersatzteile@stiebel-eltron.de

Australia

STIEBEL ELTRON Australia Pty. Ltd.
6 Prohasky Street | Port Melbourne VIC 3207
Tel. 03 9645-1833 | Fax 03 9645-4366
info@stiebel.com.au
www.stiebel.com.au

Austria

STIEBEL ELTRON Ges.m.b.H.
Gewerbegebiet Neubau-Nord
Margaritenstraße 4 A | 4063 Hörsching
Tel. 07221 74600-0 | Fax 07221 74600-42
info@stiebel-eltron.at
www.stiebel-eltron.at

Belgium

STIEBEL ELTRON bvba/sprl
't Hofveld 6 - D1 | 1702 Groot-Bijgaarden
Tel. 02 42322-22 | Fax 02 42322-12
info@stiebel-eltron.be
www.stiebel-eltron.be

China

STIEBEL ELTRON (Tianjin) Electric Appliance
Co., Ltd.
Plant C3, XEDA International Industry City
Xiqing Economic Development Area
300085 Tianjin
Tel. 022 8396 2077 | Fax 022 8396 2075
info@stiebeleltron.cn
www.stiebeleltron.cn

Czech Republic

STIEBEL ELTRON spol. s r.o.
K Hájem 946 | 155 00 Praha 5 - Stodůlky
Tel. 251116-111 | Fax 235512-122
info@stiebel-eltron.cz
www.stiebel-eltron.cz

Finland

STIEBEL ELTRON OY
Kapinakuja 1 | 04600 Mäntsälä
Tel. 020 720-9988
info@stiebel-eltron.fi
www.stiebel-eltron.fi

France

STIEBEL ELTRON SAS
7-9, rue des Selliers
B.P 85107 | 57073 Metz-Cédex 3
Tel. 0387 7438-88 | Fax 0387 7468-26
info@stiebel-eltron.fr
www.stiebel-eltron.fr

Hungary

STIEBEL ELTRON Kft.
Gyár u. 2 | 2040 Budaörs
Tel. 01 250-6055 | Fax 01 368-8097
info@stiebel-eltron.hu
www.stiebel-eltron.hu

Japan

NIHON STIEBEL Co. Ltd.
Kowa Kawasaki Nishiguchi Building 8F
66-2 Horikawa-Cho
Saiwai-Ku | 212-0013 Kawasaki
Tel. 044 540-3200 | Fax 044 540-3210
info@nihonstiebel.co.jp
www.nihonstiebel.co.jp

Netherlands

STIEBEL ELTRON Nederland B.V.
Daviottenweg 36 | 5222 BH 's-Hertogenbosch
Tel. 073 623-0000 | Fax 073 623-1141
info@stiebel-eltron.nl
www.stiebel-eltron.nl

Poland

STIEBEL ELTRON Polska Sp. z O.O.
ul. Działkowa 2 | 02-234 Warszawa
Tel. 022 60920-30 | Fax 022 60920-29
biuro@stiebel-eltron.pl
www.stiebel-eltron.pl

Russia

STIEBEL ELTRON LLC RUSSIA
Urzhumskaya street 4,
building 2 | 129343 Moscow
Tel. 0495 7753889 | Fax 0495 7753887
info@stiebel-eltron.ru
www.stiebel-eltron.ru

Slovakia

TATRAMAT - ohrievače vody s.r.o.
Hlavná 1 | 058 01 Poprad
Tel. 052 7127-125 | Fax 052 7127-148
info@stiebel-eltron.sk
www.stiebel-eltron.sk

Switzerland

STIEBEL ELTRON AG
Industrie West
Gass 8 | 5242 Lupfig
Tel. 056 4640-500 | Fax 056 4640-501
info@stiebel-eltron.ch
www.stiebel-eltron.ch

Thailand

STIEBEL ELTRON Asia Ltd.
469 Moo 2 Tambol Klong-Jik
Amphur Bangpa-In | 13160 Ayutthaya
Tel. 035 220088 | Fax 035 221188
info@stiebeleltronasia.com
www.stiebeleltronasia.com

United Kingdom and Ireland

STIEBEL ELTRON UK Ltd.
Unit 12 Stadium Court
Stadium Road | CH62 3RP Bromborough
Tel. 0151 346-2300 | Fax 0151 334-2913
info@stiebel-eltron.co.uk
www.stiebel-eltron.co.uk

United States of America

STIEBEL ELTRON, Inc.
17 West Street | 01088 West Hatfield MA
Tel. 0413 247-3380 | Fax 0413 247-3369
info@stiebel-eltron-usa.com
www.stiebel-eltron-usa.com

STIEBEL ELTRON



Irrtum und technische Änderungen vorbehalten! | Subject to errors and technical changes! | Sous réserve d'erreurs et de modifications techniques! | Onder voorbehoud van vergissingen en technische wijzigingen! | Salvo error o modificação técnica! | Excepto erro ou alteração técnica! | Zastrzeżone zmiany techniczne i ewentualne błędy! | Omyly a technické změny jsou vyhrazeny! | A muszáki változtatások és tévedések jogát fenntartjuk! | Отсутствие ошибок не гарантируется. Возможны технические изменения. | Chyby a technické zmeny sú vyhradené! | Stand 9375